



PNI PMR R15

Professional portable PMR Radio / Професионално преносимо радио PMR / Professionelles tragbares PMR-Radio / Radio PMR portátil profesional / Radio PMR portable professionnelle / Profesionális hordozható PMR rádió / Radio PMR portatile professionale / Professionele draagbare PMR-radio / Profesionalne przenośne radio PMR
Statie radio portabila profesionala PNI PMR R15



EN	User manual	2
BG	Ръководство за употреба	8
DE	Benutzerhandbuch	14
ES	Manual de usuario	20
FR	Manuel utilisateur	26
HU	Használati utasítás	32
IT	Manuale utente	38
NL	Handleiding	44
PL	Instrukcja obsługi	50
RO	Manual de utilizare	56



PNI PMR R15

Professional portable PMR Walkie Talkie



User manual

Product description:



1. Antenna (not removable)
2. LED indicator. The LED turns red when the radio emits and green when the radio receives. Also, when the battery is discharged, the red LED flashes.
3. Speaker
4. Microphone
5. On/off and volume control.
6. Channel selector (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Press to transmit. Release to receive.
8. Channel monitoring, squelch deactivation. Allows reception of weak signals.
9. Enable/disable channel scan function. Each time you press this key, you will receive the voice confirmation "Scanning ON" or "Scanning OFF"
10. 2-pin type PNI-K headphone connector
11. Rechargeable battery

Functions and usage instructions

Turn the radio on/off and Volume control

Rotate the knob [5] clockwise to turn the radio on. The radio will vocally announce the current channel number. Continue rotating right or left to adjust the volume to the desired level.

Rotate the knob [5] counterclockwise to turn the radio off.

Transmission/reception

Press the PTT key to transmit. The red light will turn on. Talk towards the radio's microphone. Release the PTT key to receive.

Channel scan

Press the key [9] to activate the channel scan function. The radio will scan all 16 channels and stop on the channel on which it receives a signal. After the signal disappears, the radio will resume the scanning process.

Monitor function

Press the key [9] to monitor the current channel. Thus, the squelch will be deactivated and you will be able to listen on the selected channel if someone emits. If no one emits, you will only hear the background noise.

Squelch

By default, the squelch is active and is set to level 3 (from a maximum of 9 levels).

Time out Timer

This function limits the transmission time to prevent a channel from being occupied for a long time. By default, the radio allows a maximum transmission time of 60 seconds.

Energy saving

This function reduces power consumption when no signal is received or when no operation is performed (no key is pressed) for 10 seconds. When the radio receives a signal or a key is pressed, the battery saving function is automatically deactivated.

Low battery warning

When the battery of the radio is discharged, the red LED will flash and you will be warned vocally.

To charge the battery, position the radio in the charging cradle included in the package. During charging, the red LED on the base stays on and will turn green when the battery is fully charged.

Technical specifications

General	
Frequency	PMR 446MHz
Channels	16
Output power	0.5W
Power supply	Li-Ion battery 7.4V 1200mAh
Dimensions	114 x 59 x 34 mm (without antenna)
Antenna length	100 mm
Impedance antenna	50 Ω

Weight	190 g (battery included)
Working temperature	-26°C ~ +80°C
Transmission	
Frequency stability	± 2.5PPM
Carrier output	≤ 5W
Modulation limit	≤ 5KHz/2.5KHz
Frequency distortion	≤ 3%
Modulation	+3dB ~ +3dB
Adjacent power	≥ 65dB
Spurious frequency components	≤ 7.5μW
Busy bandwidth	≤ 16KHz
Reception	
Sensitivity	< 0.2μV
Frequency distortion	≤ 3%
Audio frequency response	+2dB ~ -10dB
Adjacent channel selectivity	≥ 60dB
Spurious response rejection	≥ 65dB

Safety warnings

- Do not open the radio cover and do not repair the radio by yourself. In case of failure, call a specialized center.
- The device generates interference that may affect the operation of televisions or radios. In case of interference, take the radio away from the affected device.
- Do not touch the antenna while transmitting.
- In order not to damage the radio, do not emit for a too long period.
- Do not use the radio in environments with corrosive or flammable substances.

Troubleshooting

Problem	Possible cause and solution
The radio does not turn on	The battery may be discharged. Charge the battery. The battery may not be installed correctly. Reinstall the battery.
The battery discharges quickly after full charge	Battery life has expired. Replace the battery with a new one.
You are not heard by others when you emit or you do not receive the others	Make sure you use the same frequency and the same channel as the other participants. The other participants may be out of range of the radio.

Simplified EU declaration of conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that the **PNI PMR R15 portable radio** is in accordance with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Професионална преносима радиостанция



Ръководство за употреба

Представяне на продукта:



1. Фиксирана антена (не се отделя)
2. Лед индикатор. Светодиодът става червен, когато станцията излъчва, и зелен, когато станцията приема. Също така, когато батерията е изтощена, червеният светодиод мига.
3. Говорител
4. Микрофон
5. Включване/изключване на станцията и контрол на силата на звука.
6. Селектор на канали (1-16)
7. ПТТ (Push to Talk). Натиснете, за да излъчвате. Пуснете, за да приемате
8. Мониторинг канала, деактивиране squelch. Позволява приемане на слаби сигнали.
9. Активиране/деактивиране на функцията за сканиране на канали. Всеки път, когато натиснете клавиша, ще получите гласово потвърждение “Сканиране ВКЛ.” Или “Сканиране ИЗКЛ.”
10. 2-пинов конектор за слушалки тип PNI-K

11. Батерия

Функции и инструкции за употреба

Включване/изключване на станцията и контрол на силата на звука

Завъртете копчето [5] по посока на часовниковата стрелка, за да стартирате станцията. Станцията ще обяви гласово текущия номер на канала. Продължете да въртите надясно или наляво, за да регулирате силата на звука до желаното ниво. Завъртете копчето [5] обратно на часовниковата стрелка, за да спрете станцията.

Предаване/приемане

Натиснете клавиша ПТТ, за да излъчвате. Червеният светодиод ще светне. Говорете в микрофона на станцията. Отпуснете клавиша ПТТ, за да приемате.

Сканиране на канал

Натиснете клавиша [9], за да активирате функцията за сканиране на канали. Станцията ще сканира всички 16 канала и ще спре на канала, по който получава сигнал. След изчезването на сигнала станцията ще възобнови процедурата за сканиране.

Функция Мониторинг

Натиснете клавиша [9], за да наблюдавате текущия канал. По този начин шумоподтискането ще бъде деактивирано и можете да слушате избрания канал, ако някой излъчва. Ако никой не излъчва, ще чуете само фоновия шум.

Squelch

По подразбиране шумоподтискането е активно и е настроено

на ниво 3 (от максимум 9 нива).

Time out Timer (Таймер за изчакване)

Тази функция ограничава времето за излъчване, за да предотврати заемането на канал за дълго време. По подразбиране станцията позволява максимално време за излъчване от 60 секунди.

Пестене на енергия

Тази функция намалява консумацията на енергия, когато не е получен сигнал или когато не се извършва действие (не е натиснат клавиш) за 10 секунди.

Когато станцията получава сигнал или се натисне клавиш, функцията за пестене на батерията се деактивира автоматично.

Предупреждение за ниска батерия

Когато батерията на станцията е изтощена, червеният светодиод ще мига и ще бъдете предупредени гласово.

За да заредите батерията, поставете станцията в поставката за зареждане, включена в опаковката. По време на зареждането червеният светодиод на основата остава включен и ще светне в зелено, когато батерията е напълно заредена.

Технически спецификации

Общи	
Честота	PMR 446MHz
Канали	16
Мощност на излъчване	0.5W
Захранване	Li-Ion 7.4V 1200mAh Литиево йонна батерия
Размери	114 x 59 x 34 mm (без антена)

Дължина на антената	100 mm
Импеданса на антената	50 Ω
Тегло	190 g (включена батерия)
Работна температура	-26°C ~ +80°C
Предавател	
Стабилност на честотата	$\pm 2.5\text{PPM}$
Изход за носители	$\leq 5\text{W}$
Максимално отклонение	$\leq 5\text{KHz}/2.5\text{KHz}$
Често изкривяване	$\leq 3\%$
Модуляция	+3dB ~ +3dB
Съседна мощност	$\geq 65\text{dB}$
Чести паразити	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Натоварена честотна лента	$\leq 16\text{KHz}$
Получени данни	
Чувствителността	$< 0.2\mu\text{V}$
Интермодуляционното изкривяване	$\leq 3\%$
Аудио честотна характеристика	+2dB ~ -10dB
Селективност на съседен канал	$\geq 60\text{dB}$
Отхвърляне на паразитни емисии	$\geq 65\text{dB}$

Предупреждения за безопасност

- Не отваряйте корпуса на станцията и не поправяйте сами станцията. В случай на повреда търсете специализиран център.
- Устройството генерира смущения, които могат да повлияят на работата на телевизори или радиостанции. В случай на смущения извадете станцията от засегнатото устройство.
- Не докосвайте антената, докато излъчвате.
- За да не повредите станцията, не излъчвайте твърде дълго.
- Не използвайте станцията в среда с корозивни или запалими

вещества.

Проблеми и решения

Проблем	Възможна причина и решение
Станцията не се включва	Батерията може да е изтощена. Заредете батерията. Батерията може да не е инсталирана правилно. Поставете отново батерията.
Батерията пада бързо след пълно зареждане	Животът на батерията е изтекъл. Сменете батерията с нова.
Не се чувате от другите, когато излъчвате или не приемате други	Уверете се, че използвате същата честота и същия канал като останалите участници. Останалите участници може да са извън обсега на станцията.

Опростена декларация за съответствие на ЕС
SC ONLINESHOP SRL (ОНЛАЙНШОП СРЛ) декларира, че
Преносимата радиостанция PNI PMR R15 е в съответствие с
Директива RED 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията
за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Professionelles tragbares PMR Walkie Talkie



Handbuch

Produktbeschreibung:



1. Feste Antenne (nicht herausnehmbar)
2. LED Anzeige Die LED blinkt rot wenn das Funkgerät sendet und sie blinkt grün wenn das Funkgerät empfängt. Wenn die Batterie leer ist, blinkt die LED rot.
3. Lautsprecher
4. Mikrophone
5. Funkgerät ein-und ausschalten und Lautstärke Kontrolle.
6. Kanalschalter (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Drücken Sie, um zu senden. Lassen Sie die Taste frei, um zu empfangen.
8. Kanalüberwachung, Deaktivierung Kanalsperre. Es erlaubt den Empfang von schwachen Signalen.
9. Aktivierung/Deaktivierung Funktion Sender Scannen. Bei jedem Drücken, hören Sie eine Bestätigung "Scanning ON" oder "Scanning OFF"
10. Konnektor Kopfhörer 2 Pins Typ PNI-K
11. Akku

Funktionen und Gebrauchsanweisungen

Funkgerät ein- und ausschalten/Kontrolle Lautstärke

Drehen Sie die Taste [5] in Uhrzeigersinn, um das Funkgerät einzuschalten. Das Funkgerät sagt Ihnen die Nummer des aktuellen Senders. Drehen Sie nach links oder nach rechts um die Lautstärke nach Ihren Wünschen anzupassen.

Drehen Sie die Taste [5] in Gegenührzeigersinn, um das Funkgerät auszuschalten.

Senden/Empfang

Drücken Sie die Taste PTT, um zu senden. Die LED blinkt rot. Sprechen Sie im Mikrophone. Lassen Sie die Taste PTT frei, um zu empfangen.

Sender scannen

Drücken Sie die Taste [9] um die Funktion "Sender scannen" zu aktivieren. Das Funkgerät scannt alle 16 Sender und hält an beim Sender, wo es ein Signal gibt. Nachdem es kein Signal mehr gibt, scannt das Funkgerät wieder.

Funktion Monitor

Drücken Sie die Taste [9], um den aktuellen Sender zu überwachen. Die Rauschsperrung wird deaktiviert und Sie können den ausgewählten Sender hören, wenn jemand sendet. Wenn niemand sendet, hören Sie nur Hintergrundgeräusche.

Rauschsperrung

Die Rauschsperrung ist implizit aktiv, sie ist bei Niveau 3 eingestellt (aus höchstens 9 Niveaus)

Time out Timer

Diese Funktion begrenzt die Sendezeit um zu verhindern, dass ein Sender zu lange besetzt ist. Das Funkgerät erlaubt implizit eine Sendezeit von 60 Sekunden.

Energie sparen

Diese Funktion reduziert den Energieverbrauch, wenn Sie kein Signal empfangen oder wenn Sie nichts unternehmen (keine Taste wird für 10 Sekunden gedrückt).

Wenn das Funkgerät ein Signal empfängt oder wenn Sie eine Taste drücken, deaktiviert sich die Funktion "Energie sparen" automatisch.

Warnung leere Batterie

Wenn Ihr Akku leer ist, blinkt die LED rot und Sie hören eine Warnung. Um den Akku zu laden, stecken Sie das Funkgerät im Ladesystem aus dem Paket ein. Während der Ladung blinkt die LED rot und wird grün wenn der Akku geladen ist.

Technische Spezifikationen

Allgemeines	
Frequenz	PMR 446MHz
Sender	16
Sendeleistung	0.5W
Versorgung	Akku Li-Ion 7.4V 1200mAh
Dimensionen	114 x 59 x 34 mm (ohne Antenne)
Länge Antenne	100 mm
Impedanz Antenne	50 Ω
Gewicht	190 g (Akku eingeschlossen)

Temperatur	-26°C ~ +80°C
Sender	
Stabilität Frequenz	± 2.5PPM
Ausgang Trägerfrequenz	≤ 5W
Grenze Modulation	≤ 5KHz/2.5KHz
Distorsion Frequenz	≤ 3%
Modulation	+3dB ~ +3dB
Zusätzliche Leistung	≥ 65dB
Nebenaussendungen	≤ 7.5μW
Breite besetzter Band	≤ 16KHz
Empfänger	
Sensibilität	< 0.2μV
Distorsion Frequenz	≤ 3%
Antwort in audio Frequenz	+2dB ~ -10dB
Auswahl zusätz. Sender	≥ 60dB
Ablehnung Nebenaussendungen	≥ 65dB

Sicherheitswarnungen

- Bauen Sie das Gehäuse des Funkgerätes nicht aus, reparieren Sie es nicht allein. Bei Störungen, kontaktieren Sie einen Fachmann.
- Das Gerät generiert Interferenzen, die das Funktionieren der Fernseher und Radios stören können. Bei Interferenzen entfernen Sie das Funkgerät vom Fernseher.
- Fassen Sie die Antenne nicht an, wenn Sie senden.
- Um das Funkgerät nicht zu schädigen, senden Sie nicht für eine zu lange Zeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebung mit korrosiven oder entzündbaren Stoffen.

Probleme und Lösungen

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
---------	-----------------------------

Das Funkgerät schaltet nicht ein	Der Akku kann leer sein. Laden Sie den Akku. Der Akku kann falsch eingebaut sein. Bauen Sie den Akku wieder ein.
Nach der Ladung wird der Akku zu schnell wieder leer	Die Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen. Verwenden Sie einen neuen Akku.
Man hört Sie nicht, wenn Sie senden oder Sie empfangen die anderen nicht.	Prüfen Sie, dass Sie dieselbe Frequenz wie Ihre Gesprächspartner verwenden. Die anderen Teilnehmer können außerhalb der Reichweite des Funkgerätes sein.

Vereinfachte EU Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das mobile Funkgerät **PNI PMR R15** der Richtlinie RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der Erklärung auf der folgenden Internet-Adresse:
<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Emisora walkie talkie portable profesional



Manual de usuario

Presentación del producto:



1. Antena fija (no desmontable)
2. Led indicador. El LED se vuelve rojo cuando la emisora está emitiendo y verde cuando recibe. También, cuando la batería está descargada, el LED rojo parpadea.
3. Altavoz
4. Micrófono
5. Control de encendido/apagado y control de volumen.
6. Selector de canales (1-16)
7. PTT (Push to Talk-Pulsar para Hablar). Presione para emitir. Suelte para recibir
8. Monitoreo de canales, desactivación del silenciador (squellch). Permite la recepción de señales débiles.
9. Activar/desactivar la función de escaneo de canales. Cada vez que pulse la tecla, recibirá la confirmación de voz "Escaneo activado" ("Scanning ON") o "Escaneo desactivado" ("Scanning OFF")
10. Enchufe tipo PNI-K de 2 clavijas
11. Batería

Funciones e instrucciones de uso

Encendido/apagado de la emisora y control de volumen

Gire la perilla [5] en sentido reloj para encender la emisora. La emisora anunciará por voz el número del canal actual. Continúe girando hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el volumen al nivel deseado. Gire la perilla [5] contra reloj para parar la emisora.

Emisión/Recepción

Presione la tecla PTT para emitir. El LED rojo se encenderá. Habla hacia el micrófono de la emisora. Suelte la tecla PTT para recibir.

Búsqueda de canales

Presione la tecla [9] para activar la función de búsqueda de canales. La emisora escaneará los 16 canales y se detendrá en el canal en el que recibe una señal. Una vez desaparecida la señal, la emisora reanudará el procedimiento de búsqueda.

Función de monitoreo

Presione la tecla [9] para monitorear el canal actual. Así, el silenciador se desactivará y podrá escuchar el canal seleccionado si alguien transmite. Si nadie emite, solo escuchará el ruido de fondo.

El silenciador (Squelch)

Implícitamente, el silenciador está activo y está configurado en el nivel 3 (de los 9 niveles).

Temporizador de tiempo de espera (Time out Timer)

Esta función limita el tiempo de transmisión para evitar que un canal esté ocupado durante mucho tiempo.

Implícitamente, la emisora permite un tiempo máximo de transmisión de 60 segundos.

Ahorro de energía

Esta función reduce el consumo de energía cuando no se recibe ninguna señal o cuando no se realiza ninguna operación (no se presiona ninguna tecla) durante 10 segundos.

Cuando la emisora recibe una señal o se presiona una tecla, la función de ahorro de batería se desactiva automáticamente.

Alerta de batería baja

Cuando se descargue la batería de la emisora, el LED rojo parpadeará y se le avisará por voz.

Para cargar la batería, coloque la emisora en la base de carga incluida en el paquete. Durante la carga, el LED rojo de la base permanecerá encendido y se volverá verde cuando la batería esté completamente cargada.

Especificaciones técnicas

General	
Frecuencia	PMR 446MHz
Canales	16
Potencia de emisión	0.5W
Alimentación	Batería Li-Ion 7.4V 1200mAh
Medidas	114 x 59 x 34 mm (sin antena)
Longitud de la antena	100 mm

Impedancia de la antena	50 Ω
Peso	190 g (batería incluida)
Temperatura de trabajo	-26°C ~ +80°C
Transmisor	
Estabilidad de la frecuencia	$\pm 2.5\text{PPM}$
Potencia de salida del portador	$\leq 5\text{W}$
Límite de modulación	$\leq 5\text{KHz}/2.5\text{KHz}$
Distorsión de la frecuencia	$\leq 3\%$
Modulación	+3dB ~ +3dB
Potencia del canal adyacente	$\geq 65\text{dB}$
Emisiones parásitas	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Ancho de banda ocupado	$\leq 16\text{KHz}$
Receptor	
Sensibilidad	$< 0.2\mu\text{V}$
Distorsión de la frecuencia	$\leq 3\%$
Respuesta en frecuencia audio	+2dB ~ -10dB
Selectividad de canal adyacente	$\geq 60\text{dB}$
Rechazo de emisiones parasitas	$\geq 65\text{dB}$

Alertas de seguridad

- No abra la cubierta de la emisora ni repare la emisora usted mismo. En caso de avería llamar a un centro especializado.
- El dispositivo genera interferencias que pueden afectar el funcionamiento de los televisores o radios. En caso de interferencia, aleje la emisora del dispositivo afectado.
- No toque la antena durante la emisión.
- Para no dañar la emisora, no emita demasiado tiempo.
- No utilice la emisora en entornos con sustancias corrosivas o inflamables.

Problemas y soluciones

Problema	Posible causa y solución
La emisora no se enciende	La batería puede estar descargada. Cargue la batería. Puede que la batería instalada no esté conectada correctamente. Vuelva a instalar la batería.
La batería se descarga rápidamente después de la carga completa	Batería caducada. Reemplace la batería por una nueva.
Los demás no lo oyen cuando transmite o no recibe a los demás	Asegúrese de utilizar la misma frecuencia y el mismo canal que los demás participantes. Los demás participantes podrían estar fuera del alcance de la emisora.

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que la **emisora portátil PNI PMR R15** cumple con la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente página web:

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Poste émetteur-récepteur mobile professionnel



Manuel de l'Utilisateur

Présentation du produit:



1. Antenne fixe (non détachable)
2. Voyant lumineux. Le voyant devient rouge lorsque le poste est en train d'émettre et vert lorsqu'il est en train de réceptionner. En plus, lorsque la batterie est à plat, le voyant rouge clignote.
3. Haut-parleur
4. Microphone
5. Allumage/arrêt du poste et contrôle du volume.
6. Sélecteur de chaînes (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Appuyez pour émettre. Relâchez pour réceptionner.
8. Suivi de la chaîne, désactivation du squelch. Permet la réception des signaux faibles.
9. Activation/désactivation de la fonction du scannage des chaînes. A chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous recevrez la confirmation vocale "Scanning ON" ou "Scanning OFF"
10. Connecteur écouteurs 2 boulons type PNI-K
11. Accumulateur

Fonctions et consignes d'utilisation

Allumage/Arrêt du poste et Contrôle du volume

Tournez le bouton [5] dans le sens horaire, pour démarrer le poste. Le poste indiquera vocalement le numéro de la chaîne en cours. Continuez à tourner vers la droite ou vers la gauche pour régler le volume au niveau souhaité. Tournez le bouton [5] dans le sens antihoraire pour arrêter le poste.

Emission/Réception

Appuyez la touche PTT pour émettre. Le voyant rouge s'allume. Parlez au microphone du poste. Relâchez la touche PTT pour réceptionner.

Scannage des chaînes

Appuyez la touche [9] pour activer la fonction de scannage des chaînes. Le poste va scanner les 16 chaînes et s'arrêtera sur la chaîne qui reçoit un signal. Lorsque le signal disparaît, le poste reprend la procédure de scannage.

Fonction Suivi

Appuyez la touche [9] pour suivre la chaîne en cours. Ainsi, le squelch sera désactivé et vous pourrez écouter sur la chaîne sélectionnée si quelqu'un est en train d'émettre. Si personne n'émet, vous entendrez uniquement le bruit de fond.

Squelch

Le squelch est actif par défaut et est réglé au niveau 3 (sur 9 niveaux maximum).

Time out Timer

Cette fonction limite le temps d'émission pour empêcher l'occupation d'un canal pendant longtemps. Le poste permet par défaut un temps maximal d'émission de 60 secondes au maximum.

Economie d'énergie

Cette fonction diminue la consommation d'énergie lorsque le poste ne réceptionne pas de signal ou lorsqu'il n'effectue aucune opération (aucune touche n'est appuyée) pendant 10 secondes.

Lorsque le poste réceptionne un signal ou lorsqu'on appuie sur une touche, la fonction d'économie de l'énergie de l'accumulateur est désactivée automatiquement.

Avertissement batterie à plat

Lorsque l'accumulateur du poste est à plat, le voyant rouge clignote et vous recevrez un avertissement vocal.

Pour charger l'accumulateur, positionnez le poste dans le bloc de chargement compris dans le paquet. Durant le chargement, le voyant rouge du bloc reste allumé et devient vert lorsque l'accumulateur est complètement chargé.

Spécifications techniques

Général	
Fréquence	PMR 446MHz
Chaînes	16
Puissance d'émission	0.5W
Alimentation	Accumulateur Li-Ion 7.4V 1200mAh
Dimensions	114 x 59 x 34 mm (sans antenne)
Longueur de l'antenne	100 mm

Impédance de l'antenne	50 Ω
Poids	190 g (accumulateur y compris)
Température de de fonctionnement	-26°C ~ +80°C
Emetteur	
Stabilité de la fréquence	± 2.5 PPM
Sortie sur les ports	≤ 5 W
Limite de la modulation	≤ 5 KHz/2.5KHz
Distorsion de la fréquence	$\leq 3\%$
Modulation	+3dB ~ +3dB
Puissance adjacente	≥ 65 dB
Fréquence parasites	≤ 7.5 μ W
Largeur de la bande occupée	≤ 16 KHz
Récepteur	
Sensibilité	< 0.2 μ V
Distorsion de la fréquence	$\leq 3\%$
Réponse dans la fréquence audio	+2dB ~ -10dB
Sélectivité de la chaîne adjacente	≥ 60 dB
Rejet des émissions parasites	≥ 65 dB

Avertissements de sécurité

- Ne démontez pas la carcasse de la station et ne réparez pas le poste par vous-mêmes. En cas de défection, appelez un service spécialisé.
- Le dispositif génère des interférences susceptibles d'affecter le fonctionnement des téléviseurs ou des radios. En cas d'interférence éloignez le poste du dispositif affecté.
- Ne touchez pas l'antenne pendant l'émission.
- Pour ne pas détériorer la station, n'émettez pas pour de longues périodes.
- Ne pas utiliser le poste dans des environnements avec des substances corrosives ou inflammables.

Problèmes et solutions

Problème	Cause possible et solution
Le poste ne s'allume pas	L'accumulateur peut être à plat. Mettez l'accumulateur en charge. L'accumulateur peut ne pas être installé correctement. Réinstallez l'accumulateur.
L'accumulateur se décharge rapidement après le chargement complet.	La durée de vie de l'accumulateur a expiré. Remplacez l'accumulateur par un neuf.
Lors de l'émission, vous n'êtes pas entendu par les autres ou vous ne recevez pas les autres.	Assurez-vous que vous utilisez la même fréquence et la même chaîne que les autres participants. Les autres participants pourraient être en dehors du rayon d'action du poste.

Déclaration de conformité EU simplifiée

SC ONLINESHOP SRL déclare que le **Poste émetteur-récepteur mobile PNI PMR R15** est conforme à la Directive RED 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Professzionális hordozható rádióállomás



Használati útastás

Termék bemutatása:



1. Rögzített antenna (nem eltávolítható)
2. Led kijelző. A LED pirosra vált, amikor a rádióállomás adásban van, majd zöldre, vételkor. Szintén, a LED pirosan villog, amikor az akkumulátor lemerült.
3. Hangszóró
4. Mikrofon
5. Rádióállomás be/kikapcsoló és hangerőszabályzó.
6. Csatorna választó (1-16)
7. PTT (push-to-talk/nyomd-hogy-beszélgj). Nyomja meg az adáshoz. Engedje fel a vételhez.
8. Csatorna nyomon követése, squelch letiltása. Lehetővé teszi a gyenge jelek vételét.
9. Csatorna szkennelési funkciójának engedélyezése/letiltása. A billentyű minden egyes megnyomásakor a hangjelző megerősíti a szkennelés aktiválását, "Scanning ON" vagy a szkennelés letiltását, "Scanning OFF".
10. PNI-K típusú 2 tús fejhallgató bemenet
11. Akkumulátor

Funkciók és felhasználói útmutatók

Rádióállomás BE/KI kapcsolása és Hangerőszabályzás

A rádióállomás elindításához, forgassa el az [5] gombot az óramutató járásával megegyező irányba. A rádióállomás hangjelzője bejelenti az aktuális csatornaszámot. Folytassa a gomb jobbra vagy balra forgatását, a hangerő kívánt szintjének beállításához. A rádióállomás kikapcsolásához, forgassa el az [5] gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

Adás/Vétel

Nyomja meg a PTT billentyűt az adáshoz. A piros LED kigyullad. Beszéljen a rádióállomás mikrofonjába. Engedje fel a PTT billentyűt a vételhez.

Csatornák szkennelése

Nyomja meg a [9] gombot a csatorna szkennelési funkciójának aktiválásához. A rádióállomás mind a 16 csatornát beolvassa és annál a csatornánál áll meg, amelyen jelet kap. A jel eltűnése után a rádióállomás folytatja a szkennelési eljárást.

Állapotjelző funkció

Ha senki nincs adásban, akkor csak a háttérzaj lesz hallható. Ezáltal, a squelch letiltásra kerül, és a kiválasztott csatornán meghallgathatja, ha valaki közvetít. Nyomja meg a [9] gombot a használatban levő csatorna nyomon követésére.

Squelch

Alapesetben, a squelch aktív, és a 3. szintre van állítva (a maximum 9 szintből).

Időtúllépés időzítő (Time out Timer)

Ez a funkció korlátozza az adási időt, a csatorna hosszú ideig tartó elfoglaltságának megakadályozása érdekében. Alapértelmezésben, a rádióállomás maximum 60 másodperces adási időt engedélyez.

Energiamegtakarítás

Ez a funkció csökkenti az energiafogyasztást, abban az esetben ha nincsen jel vagy nem hajtanak végre adó-vevő műveletet (egyetlen billentyűt sem nyomnak meg), legalább 10 másodpercig.

Amikor a rádióállomás jelt kap, vagy ha egy billentyű meg van nyomva, az akkumulátor energiamegtakarítási funkció automatikusan kikapcsol.

Alacsony töltöttség jelző

Amikor a rádióállomás akkumulátora lemerül, a piros LED villogni fog, és a hangjelző figyelmeztetni fog.

Az akkumulátor töltéséhez, helyezze a rádióállomást a csomagban található dokkoló állomásba. Töltés közben a töltőállomáson lévő piros LED világít és zöldre vált, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Műszaki előírások

Általános	
Frekvencia	PMR 446MHz
Sávok	16
Adási teljesítmény	0.5W
Energiaellátás	Li-Ion 7.4V 1200mAh akkumulátor
Méret	114 x 59 x 34 mm (antenna nélkül)
Antenna hossza	100 mm

Antenna impedanciája	50 Ω
Súly	190 g (tartalmazza az akkumulátort)
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C
Adó	
Frekvenciatorzítás	\pm 2.5PPM
Kimeneti teljesítményszint	\leq 5W
Modulációs határérték	\leq 5KHz/2.5KHz
Audiófrekvencia torzítás	\leq 3%
Moduláció	+3dB ~ +3dB
Szomszédos frekvencia	\geq 65dB
Parazitafrekvenciák	\leq 7.5 μ W
Elfoglalt sáv szélesség	\leq 16KHz
Vevő	
Érzékenység	< 0.2 μ V
Audiófrekvencia torzítás	\leq 3%
Hangfrekvencia átvitel	+2dB ~ -10dB
Szomszédos csatorna szelektivitás	\geq 60dB
Parazitasugárzások kiszűrése	\geq 65dB

Biztonságra vonatkozó figyelmeztetések

- Ne nyissa fel a rádióállomás fedelét, és ne javítsa meg saját maga. Meghibásodás esetén forduljon egy szakközponthoz.
- A készülék interferenciát generálhat, amely befolyásolhatja a televíziók vagy rádiók működését. Interferencia esetén távolítsa el a rádióállomást az érintett eszköztől.
- Közvetítés közben ne érintse meg az antennát.
- Annak érdekében, hogy ne károsítsa a rádióállomást, ne közvetítsen túl hosszú ideig.
- Ne használja a rádióállomást maró hatású vagy gyúlékony anyagokat tartalmazó környezetben.

Problémák és megoldások

Probléma	Lehetséges oka és megoldása
A rádióállomás nem kapcsolódik be	Az akkumulátor le lehet merülve. Töltse fel az akkumulátort. Előfordulhat, hogy az akkumulátor nincs helyesen telepítve. Telepítse újra az akkumulátort.
Az akkumulátor, a teljes feltöltés után, gyorsan lemerül	Az akkumulátor élettartama lejárt. Cserélje ki az akkumulátort egy újra.
Mások nem hallják Önt miközben közvetít vagy Ön nem hallja mások közvetítését	Győződjön meg, hogy ugyanazt a frekvenciát és ugyanazt a csatornát használja mint a többi résztvevő. Meglehet, hogy a többi résztvevő a rádióállomás hatótávolságán kívül van.

Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat

Az SCONLINESHOPSRL kijelenti, hogy a **PNI PMR R15 hordozható rádióállomás** megfelel a 2014/53/EU RED (a rádióberendezésekről szóló) irányelvnek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internet címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Professionele portofoon



Gebruiksaanwijzing

Productpresentatie:



1. Vaste antenne (niet afneembaar)
2. LED-indicator: De LED wordt rood als de portofoon uitzendt en groen als de portofoon ontvangt. De rode LED knippert als de batterij leeg is.
3. Luidspreker
4. Microfoon
5. Portofoon aan/uit en volumeregeling.
6. Kanaalkiezer (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Druk in om uit te zenden. Laat los om te ontvangen
8. Kanaalbewaking, squelch-deactivering. Maakt ontvangst van zwakke signalen mogelijk.
9. Kanaalscanfunctie in-/uitschakelen. Elke keer dat u op de toets drukt, ontvangt u de gesproken bevestiging „Scannen AAN” of “Scannen UIT”
10. 2-pins hoofdtelefoonconnector type PNI-K
11. Batterij

Functies en gebruiksaanwijzing

Portofoon aan/uit en volumeregeling

Draai de knop [5] met de klok mee om de portofoon aan te zetten. De portofoon kondigt vocaal het huidige kanaalnummer aan. Blijf naar rechts of links draaien om het volume op het gewenste niveau in te stellen. Draai de knop [5] tegen de klok in om de portofoon uit te zetten.

Zenden/Ontvangen

Druk op de PTT-toets om uit te zenden. De rode LED gaat branden. Praat in de microfoon van de portofoon. Laat de PTT-toets los om te ontvangen.

Kanalen scannen

Druk op toets [9] om de kanaalscanfunctie te activeren. De portofoon scant alle 16 kanalen en stopt op het kanaal waarop het een signaal ontvangt. Nadat het signaal is verdwenen, hervat het station de scanprocedure.

Monitor functie

Druk op de toets [9] om het huidige kanaal te controleren. De squelch wordt dus gedeactiveerd en u kunt op het geselecteerde kanaal luisteren als iemand uitzendt. Als niemand zendt, hoort u alleen het achtergrondgeluid.

Squelch

Standaard is de squelch actief en ingesteld op niveau 3 (van maximaal 9 niveaus).

Time out Timer

Deze functie beperkt de uitzendtijd om te voorkomen dat een kanaal gedurende lange tijd bezet is. Standaard staat de zender een maximale zendtijd van 60 seconden toe.

Energie besparen

Deze functie vermindert het stroomverbruik als er geen signaal wordt ontvangen of als er gedurende 10 seconden geen handeling wordt uitgevoerd (geen toets wordt ingedrukt).

Als de portofoon een signaal ontvangt of er een toets wordt ingedrukt, wordt de batterijbesparingsfunctie automatisch gedeactiveerd

Waarschuwing voor lage batterijspanning

Als de batterij van de portofoon leeg is, gaat de rode LED knipperen en wordt u mondeling gewaarschuwd.

Om de batterij op te laden, plaatst u de portofoon in de lader die in de verpakking is meegeleverd. Tijdens het opladen blijft de rode LED branden en als de batterij volledig is opgeladen wordt deze groen.

Technische specificaties

Algemeen	
Frequentie	PMR 446MHz
Kanalen	16
Emissievermogen	0.5W
Voeding	Li-Ion 7.4V 1200mAh batterij
Maten	114 x 59 x 34 mm (zonder antenne)
Lengte antenne	100 mm

Impedantie antenne	50 Ω
Gewicht	190 g (inclusief batterij)
Werktemperatuur	-26°C ~ +80°C
Zender	
Frequentie Stabiliteit	$\pm 2.5\text{PPM}$
Zendvermogen	$\leq 5\text{W}$
Modulatie limiet	$\leq 5\text{KHz}/2.5\text{KHz}$
Frequentie vervorming	$\leq 3\%$
Modulatie	+3dB ~ +3dB
Aangrenzende kracht	$\geq 65\text{dB}$
Ongewenste frequenties	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Bezette bandbreedte	$\leq 16\text{KHz}$
Ontvanger	
Gevoeligheid	$< 0.2\mu\text{V}$
Frequentie vervorming	$\leq 3\%$
Audio frequentiebereik	+2dB ~ -10dB
Aangrenzende kanaalselectiviteit	$\geq 60\text{dB}$
Afwijzen ongewenste emissies	$\geq 65\text{dB}$

Veiligheidswaarschuwingen

- Open de klep van de portofoon niet en repareer de portofoon niet zelf. Bel een gespecialiseerd centrum in geval van storing.
- Het apparaat genereert interferentie die de werking van televisies of radio's kan beïnvloeden. In geval van storing verwijder de portofoon van het betrokken apparaat.
- Raak de antenne niet aan tijdens het uitzenden.
- Om de portofoon niet te beschadigen zendt niet te lang uit.
- Gebruik de portofoon niet in omgevingen met corrosieve of brandbare stoffen.

Problemen en oplossingen

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
De portofoon gaat niet aan.	De batterij is mogelijk leeg. Laad de batterij op. De batterij is mogelijk niet correct geplaatst. Installeer de batterij opnieuw.
De batterij raakt snel leeg na volledige lading	De levensduur van de batterij is verstreken. Vervang de batterij met een nieuwe.
Als u uitzendt en u wordt niet gehoord door anderen of als u anderen niet hoort.	Zorg ervoor dat u dezelfde frequentie en hetzelfde kanaal gebruikt als de andere deelnemers. De andere deelnemers zijn mogelijk buiten het bereik van de portofoon.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat **Portofoon PNI PMR**

R15 is in overeenstemming met de RED-richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Ricetrasmittente portatile professionale



Manuale dell'utente

Presentazione del prodotto:



1. Antenna fissa (non può essere rimossa)
2. Indicatore LED. Il LED diventa rosso quando la radio sta emettendo e verde quando la radio sta ricevendo. Altrettanto, cquando la batteria è scarica, il LED rosso lampeggia.
3. Altoparlante
4. Microfono
5. Avvio/Arresto della radio e Controllo volume.
6. Selettore del canale (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Premere per trasmettere e rilasciare per ricevere.
8. Monitoraggio del canale, disabilita lo squelch. Permette la ricezione dei segnali deboli.
9. Abilita/disabilita la funzione di scansione dei canali. Ogni volta che si preme il tasto, si riceve una conferma vocale "Scanning ON" oppure "Scanning OFF"
10. Connettore auricolari a 2 pin tipo PNI-K
11. Batteria ricaricabile

Funzioni ed Istruzioni d'uso

Avvio/Arresto della radio e Controllo volume

Girare la manopola [5] verso destra per avviare la radio. La radio annuncerà vocalmente il numero del canale corrente. Continuare a girare verso destra e sinistra per regolare il volume al livello desiderato. Girare la manopola [5] al massimo verso sinistra per arrestare la radio.

Emissione/Ricezione

Premere il tasto PTT per emettere. Il LED rosso si accende. Parlare nella direzione del microfono della radio. Rilasciare il tasto PTT per ricevere.

Scansione dei canali

Premere il tasto [9] per attivare la funzione di scansione dei canali. La radio scandisce tutti i 16 canali se si ferma sul canale con segnale. Se il segnale scompare, la radio riprende la procedura di scansione.

Monitor

Premere il tasto [9] per monitorare il canale corrente. Quindi, lo squelch sarà disattivato e potrà ascoltare se qualcuno emette sul canale. Se nessuno emette, si sentirà solo il rumore di fondo.

Squelch

Per impostazione predefinita, lo squelch è attivo e preimpostato sul livello 3 (da un massimo di 9 livelli).

Time out Timer

Questa funzione limita il tempo di trasmissione per impedire di tenere occupato un canale troppo a lungo. Per impostazione predefinita, la radio consente un tempo di trasmissione massimo di 60 secondi.

Risparmio dell'energia

Questa funzione riduce il consumo di energia quando non si riceve nessun segnale o quando non viene eseguita alcuna operazione (nessun tasto viene premuto) per 10 secondi.

Quando la radio riceve un segnale o viene premuto un tasto, la funzione di risparmio energetico della batteria viene disattivata automaticamente.

Avviso batteria scarica

Quando la batteria della radio è scarica, il led rosso lampeggia e riceve un avviso vocale.

Per caricare la batteria, posizionare la radio nella base di ricarica inclusa nella confezione. Durante la ricarica, il LED rosso sulla base rimane acceso e diventa verde quando la batteria è completamente carica.

Specifiche tecniche

Generale	
Frequenza	PMR 446MHz
Canale	16
Potenza di emissione	0.5W
Alimentazione	Batteria Li-Ion 7.4V 1200mAh
Dimensioni	114 x 59 x 34 mm (senza antenna)
Lunghezza antenna	100 mm

Impedenza antenna	50 Ω
Peso	190 g (batteria inclusa)
Temperatura di lavoro	-26°C ~ +80°C
Trasmissione	
Stabilità frequenza	$\pm 2.5\text{PPM}$
Uscita portante	$\leq 5\text{W}$
Limite di modulazione	$\leq 5\text{KHz}/2.5\text{KHz}$
Distorsione frequenza	$\leq 3\%$
Modulazione	+3dB ~ +3dB
Potere adiacente	$\geq 65\text{dB}$
Frequenza spuria	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Larghezza di banda occupata	$\leq 16\text{KHz}$
Ricezione	
Sensibilità	$< 0.2\mu\text{V}$
Distorsione frequenza	$\leq 3\%$
Risposta in frequenza audio	+2dB ~ -10dB
Selettività del canale adiacente	$\geq 60\text{dB}$
Rifiuto della risposta spuria	$\geq 65\text{dB}$

Avvisi di sicurezza

- Non aprire l'alloggiamento della radio e non riparare la radio da solo. In caso di guasto, chiamare un centro specializzato.
- Il dispositivo genera interferenze che possono influire sul funzionamento di televisori o radio. In caso di interferenza, allontanare la radio dal dispositivo interessato.
- Non toccare l'antenna durante la trasmissione.
- Per non danneggiare la radio, non emettere troppo a lungo.
- Non utilizzare la radio in ambienti con sostanze corrosive o infiammabili.

Problemi e soluzioni

Problema	Possibile causa e soluzione
La radio non si avvia	La batteria potrebbe essere scarica. Caricare la batteria. La batteria potrebbe non essere installata correttamente. Reinstallare la batteria.
La batteria si scarica rapidamente dopo una carica completa	La durata della batteria è scaduta. Sostituire la batteria con una nuova.
Non si è ricevuti dagli altri quando trasmette o non si ricevono gli altri	Assicurarsi di utilizzare la stessa frequenza e lo stesso canale degli altri partecipanti. Gli altri partecipanti potrebbero essere fuori dalla portata della radio.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che la **Radio portatile PNI PMR R15** è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Profesjonalny radiotelefon przenośny



Instrukcja obsługi

Opis produktu:



1. Antena stała (nie zdejmowalna)
2. Dioda sygnalizacyjna. Dioda świeci na czerwono, gdy radiotelefon nadaje i na zielono podczas odbioru. Dioda miga na czerwono, kiedy bateria jest rozładowana.
3. Głośnik
4. Mikrofon
5. Pokrętko włącz/wyłącz oraz regulacja głośności.
6. Pokrętko wybór kanału (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Naciśnij w celu nadania. Puść w celu odbioru
8. Monitoring kanału, wyłączenie squelch. Pozwala na odebranie słabych sygnałów.
9. Włącz/wyłącz funkcję wyboru kanału. Po każdym naciśnięciu będzie słychać komunikat głosowy "Scanning ON" lub "Scanning OFF"
10. Złącze 2 piny typu PNI-K na słuchawki
11. Akumulator

Funkcje i instrukcja obsługi

Włączenie/Wyłączenie radiotelefonu i Ustawienie głośności

Obróć pokrętło [5] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć radiotelefon. Radiotelefon wyda komunikat głosowy z numerem aktualnego kanału. Obróć w prawo lub w lewo, aby ustawić żadaną głośność. Obróć pokrętło [5] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć radiotelefon.

Nadawanie/Odbiór

Naciśnij przycisk PTT w celu rozpoczęcia nadania. Dioda będzie świecić na czerwono. Mów do mikrofonu radiotelefonu. Puść przycisk PTT w celu rozpoczęcia odbioru.

Skanowanie kanałów

Naciśnij przycisk [9] w celu włączenia lub wyłączenia funkcji skanowania kanałów. Radiotelefon zacznie skanować wszystkie 16 kanałów i zatrzyma się na kanale, na którym odbiera jakiś sygnał. Jeżeli sygnał słabnie radiotelefon rozpocznie skanowanie ponownie.

Funkcja Monitor

Naciśnij klawisz [9], aby monitorować aktywny kanał. W ten sposób squelch przestanie być aktywny i będzie można słuchać, czy ktoś nadaje na aktywnym kanale. Jeżeli nikt nie nadaje, będzie słychać wyłącznie szum tła.

Squelch

W ustawieniach domyślnych, funkcja squelch jest aktywna na poziomie 3 (z maksymalnie 9 poziomów).

Time out Timer

Ta funkcja ogranicza czas nadania, aby zapobiec zbyt długiemu blokowaniu jednego kanału.

Domyślnie radiotelefon ma ustawiony maksymalny czas nadania 60 sekund.

Oszczędzanie energii

Ta funkcja pozwala na oszczędzanie energii, kiedy radiotelefon nie odbiera żadnych sygnałów i nie ma żadnej funkcji włączonej (żaden przycisk nie jest naciśnięty) przez 10 sekund.

W momencie, kiedy radiotelefon odbierze jakiś sygnał lub jakiś przycisk zostaje naciśnięty, funkcja oszczędzania baterii wyłącza się samoczynnie.

Ostrzeżenie o rozładowanym akumulatorze

Kiedy akumulator radiotelefonu jest rozładowany, dioda będzie migać na czerwono i usłyszysz komunikat głosowy.

Aby załadować akumulator postaw radiotelefon na stacji ładowania dostarczonej wraz z urządzeniem.

Dioda będzie świecić na czerwono podczas ładowania a jej kolor zmieni się na zielono, kiedy akumulator będzie w pełni naładowany.

Dane techniczne

Ogólne	
Częstotliwość	PMR 446MHz
Liczba kanałów	16
Moc nadania	0.5W
Zasilanie	Akumulator Li-Ion 7.4V 1200mAh
Wymiary	114 x 59 x 34 mm (bez anteny)
Długość anteny	100 mm

Impedancja anteny	50 Ω
Waga	190 g (wraz z akumulatorem)
Zakres temperatur roboczych	-26°C ~ +80°C
Nadajnik	
Stabilność częstotliwości	$\pm 2.5\text{PPM}$
Moc	$\leq 5\text{W}$
Maksymalna dewiacja	$\leq 5\text{KHz}/2.5\text{KHz}$
Zniekształcenia akustyczne	$\leq 3\%$
Intermodulacja	+3dB ~ +3dB
Tłumienie kanału sąsiedniego	$\geq 65\text{dB}$
Promieniowanie pasożytnicze	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Szerokość zajętego pasma	$\leq 16\text{KHz}$
Odbiornik	
Czułość	$< 0.2\mu\text{V}$
Zniekształcenia akustyczne	$\leq 3\%$
Pasma akustyczne	+2dB ~ -10dB
Selektywność sąsiedniokanałowa	$\geq 60\text{dB}$
Tłumienie sygnałów	$\geq 65\text{dB}$

Zasady bezpieczeństwa

- Nie otwierać obudowy i nie próbować samodzielnie naprawić radiotelefon. W razie nieprawidłowego działania zwrócić się do specjalizowanego serwisu.
- Urządzenie powoduje interferencje, które mogą zakłócać działanie telewizorów lub odbiorników radiowych. W przypadku stwierdzenia interferencji, oddalić radiotelefon od danego urządzenia.
- Nie dotykać anteny w czasie nadawania.
- Aby uniknąć uszkodzenia radiotelefonu należy ograniczyć czas nadawania.
- Nie korzystać z radiotelefonu w środowiskach, gdzie znajdują się produkty rżące lub łatwopalne.

Problemy i rozwiązania

Problem	Możliwy powód i rozwiązanie
Radiotelefon nie włącza się	Akumulator może być rozładowany. Ładować akumulator. Akumulator może być źle zamontowany. Ponownie zamontować akumulator.
Akumulator rozładowuje się szybko po załadowaniu	Akumulator przekroczył swoją techniczną żywotność. Wymienić akumulator na inny, nowy.
Nie słychać mnie, kiedy nadaję a ja nie słyszę pozostałych	Upewnić się, że wszyscy korzystają z tej samej częstotliwości i tego samego kanału. Pozostali użytkownicy mogą się znaleźć poza obszarem działania radiotelefonu.

Uproszczona Deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że Przenośny radiotelefon **PNI PMR R15** jest zgodny z Dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem:
<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>



PNI PMR R15

Statie radio portabila profesionala



Manual de utilizare

Prezentare produs:



1. Antena fixa (nu este detasabila)
2. Led indicator. Ledul devine rosu cand statia emite si verde cand statia receptioneaza. De asemenea, cand bateria este descarcata, ledul rosu clipeste.
3. Difuzor
4. Microfon
5. Pornire/oprire statie si control volum.
6. Selector de canale (1-16)
7. PTT (Push to Talk). Apasati pentru a emite. Eliberati pentru a receptiona
8. Monitorizare canal, dezactivare squelch. Permite receptia semnalelor slabe.
9. Activare/dezactivare functie scanare canale. La fiecare apasare a tastei, veti primi confirmarea vocala "Scanning ON" sau "Scanning OFF"
10. Conector casti 2 pini tip PNI-K
11. Acumulator

Functii si instructiuni de utilizare

Pornire/Oprire statie si Control volum

Rotiti butonul [5] in sensul acelor de ceasornic pentru a porni statia. Statia va anunta vocal numarul canalului curent. Continuati sa rotiti spre dreapta sau spre stanga pentru a regla volumul la nivelul dorit. Rotiti butonul [5] in sens invers acelor de ceasornic pentru a opri statia.

Emisia/Receptia

Apasati tasta PTT pentru a emite. Ledul rosu se va aprinde. Vorbiti inspre microfonul statiei. Eliberati tasta PTT pentru a receptiona.

Scanare canale

Apasati tasta [9] pentru a activa functia de scanare canale. Statia va scana toate cele 16 canale si se va opri pe canalul pe care receptioneaza un semnal. Dupa ce semnalul dispare, statia va relua procedura de scanare.

Functia Monitor

Apasati tasta [9] pentru a monitoriza canalul curent. Astfel, squelch-ul va fi dezactivat si veti putea asculta pe canalul selectat daca cineva emite. Daca nu emite nimeni, veti auzi doar zgmotul de fundal.

Squelch

Implicit, squelch-ul este activ si este setat pe nivelul 3 (din maxim 9 niveluri).

Time out Timer

Aceasta functie limiteaza timpul de emisie pentru a impiedica ocuparea unui canal timp indelungat. Implicit, statia permite un timp maxim de emisie de 60 secunde.

Economisire energie

Aceasta functie reduce consumul de energie cand nu se receptioneaza nici un semnal sau cand nu se efectueaza nici o operatiune (nici o tasta nu este apasata) timp de 10 secunde.

Cand statia receptioneaza un semnal sau se apasa o tasta, functia de economisire a energiei acumulatorului se dezactiveaza automat.

Avertizare baterie descarcata

Cand acumulatorul statiei este descarcat, ledul rosu va clipi si veti fi avertizat vocal.

Pentru a incarca acumulatorul, pozitionati statia in baza de incarcare inclusa in pachet. Pe durata incarcarii, ledul rosu de pe baza ramane aprins si va deveni verde cand acumulatorul este complet incarcat.

Specificatii tehnice

General	
Frecventa	PMR 446MHz
Canale	16
Putere de emisie	0.5W
Alimentare	Acumulator Li-Ion 7.4V 1200mAh
Dimensiuni	114 x 59 x 34 mm (fara antena)
Lungime antena	100 mm

Impedanta antena	50 Ω
Greutate	190 g (acumulator inclus)
Temperatura de lucru	-26°C ~ +80°C
Emitator	
Stabilitate frecventa	$\pm 2.5\text{PPM}$
Iesire pe purtatoare	$\leq 5\text{W}$
Limita modulatie	$\leq 5\text{KHz}/2.5\text{KHz}$
Distorsiune frecventa	$\leq 3\%$
Modulatie	+3dB ~ +3dB
Putere adiacenta	$\geq 65\text{dB}$
Frecvente parazite	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Latime de banda ocupata	$\leq 16\text{KHz}$
Receptor	
Sensibilitate	$< 0.2\mu\text{V}$
Distorsiune frecventa	$\leq 3\%$
Raspuns in frecventa audio	+2dB ~ -10dB
Selectivitate canal adiacent	$\geq 60\text{dB}$
Respingere emisii parazite	$\geq 65\text{dB}$

Avertizari de siguranta

- Nu desfaceti carcasa statiei si nu reparati statia singur. In caz de defectiune, apelati la un centru specializat.
- Dispozitivul genereaza interferente care ar putea afecta functionarea televizoarelor sau a radiourilor. In caz de interferenta, indepartati statia de dispozitivul afectat.
- Nu atingeti antena in timp de emiteti.
- Pentru a nu deteriora statia, nu emiteti timp prea indelungat.
- Nu folositi statia in medii cu substante corozive sau inflamabile.

Probleme si solutii

Problema	Posibila cauza si solutie
Statia nu porneste	Acumulatorul ar putea fi descarcat. Incarcati acumulatorul. Acumulatorul ar putea sa nu fie instalat corect. Reinstalati acumulatorul.
Acumulatorul se descarca rapid dupa incarcarea completa	Durata de viata a acumulatorului a expirat. Inlocuiti acumulatorul cu unul nou.
Nu sunteti auzit de ceilalti cand emiteti sau nu receptionati pe ceilalti	Asigurati-va ca folositi aceeasi frecventa si acelasi canal cu ceilalti participanti. Ceilalti participanti ar putea fi in afara razei de actiune a statiei.

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Statia radio portabila PNI PMR R15** este in conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/7922/download/certifications>

PMR446 channels

CH	RX frequency	TX frequency	QT/DQT Dec	QT/DQT Enc	Band
1	446.00625	446.00625	OFF	OFF	Narrow
2	446.01875	446.01875	OFF	OFF	Narrow
3	446.03125	446.03125	OFF	OFF	Narrow
4	446.04375	446.04375	OFF	OFF	Narrow
5	446.05625	446.05625	OFF	OFF	Narrow
6	446.06875	446.06875	OFF	OFF	Narrow
7	446.08125	446.08125	OFF	OFF	Narrow
8	446.09375	446.09375	OFF	OFF	Narrow
9	446.00625	446.00625	114.8	114.8	Narrow
10	446.01875	446.01875	114.8	114.8	Narrow
11	446.03125	446.03125	114.8	114.8	Narrow
12	446.04375	446.04375	114.8	114.8	Narrow
13	446.05625	446.05625	114.8	114.8	Narrow
14	446.06875	446.06875	114.8	114.8	Narrow
15	446.08125	446.08125	114.8	114.8	Narrow
16	446.09375	446.09375	114.8	114.8	Narrow

50 groups pf CTCSS frequency

67.0	85.4	107.2	136.5	165.5	186.2	210.7	254.1
69.3	88.5	110.9	141.3	167.9	189.9	218.1	
71.9	91.5	114.8	146.2	171.3	192.8	225.7	
74.4	94.8	118.8	151.4	173.8	196.6	229.1	
77.0	97.4	123.0	156.7	177.3	199.5	233.6	
79.7	100.0	127.3	159.8	179.9	203.5	241.8	
82.5	103.5	131.8	162.2	183.5	206.5	250.3	

104+1 groups pf DCS code

023	065	132	205	255	331	413	465	612	723
025	071	134	212	261	332	423	466	624	731
026	072	143	223	263	343	431	503	627	732
031	073	145	225	265	346	432	506	631	734
032	074	152	226	266	351	445	516	632	745
036	114	155	243	271	356	446	523	645	754
043	115	156	244	274	364	452	526	654	
047	116	162	245	306	365	454	532	662	
051	122	165	246	311	371	455	546	664	
053	125	172	251	315	411	462	565	703	
054	131	174	252	325	412	464	607	712	

